



# 短歌とTANKA:

## 日本からの贈り物 —TANKA—、女性による短歌の復興

9月28日(火) | 13:00—14:30

京王プラザホテル(新宿) 南館4F「扇」

JR新宿駅西口下車徒歩5分 / 京王線・小田急線・地下鉄(東京メトロ丸の内線・都営新宿線)  
新宿駅下車徒歩5分 / 都営大江戸線都庁前駅B1出口すぐ

入場無料  
開場30分前

### 概要

短歌は千三百年の歴史をもつ、俳句よりも古い定型詩である。十九世紀末に革新運動が盛んとなり、第二次大戦後には多くの女性歌人が活躍するようになった。

日本からの贈り物—Tanka—(ジェーン・ライチホルド)

アメリカで自身の短歌雑誌を発行しているジェーン・ライチホルド氏によるスピーチ。十九世紀末には日本に滞在した外国人によって、古典文学である『万葉集』や百人一首が翻訳されている。二十一世紀の現在では、米国、カナダ、オーストラリア、ニュージ

ランド、英国などで英語短歌雑誌が発行されている。

女性による短歌の復興(対談:篠弘、ジェーン・ライチホルド)

日本の短歌の実作者であり、評論家でもある篠弘氏と、中城ふみ子、斎藤史、馬場あき子の三人の歌集の英訳本を出しているライチホルド氏の対談。

第二次大戦後の日本の短歌界における女性歌人の活躍について、また女性歌人の特徴や魅力について、また米国におけるTankaの興隆や、現在の状況などについて語ってもらう。

### 出演

ジェーン・ライチホルド Jane Reichhold

オハイオとカリフォルニアで美術・文学を様々な大学で学ぶ。フリーランスのライターとして様々な雑誌に寄稿。日本の古典詩の翻訳・研究に従事し、日本の短歌集5冊を英訳。the Tanka Splendor Awards contest 主な著作:magazines Mirrors International Haiku Forum(1987-1995) and Lynx(1992-present), the Tanka Splendor Awards contest(1989-2009), AHA Books(founded in 1987 with over 50 books in paper and digital form), AHApottery.com(since 1995) and AHAforum(since 2005)。

酒井佐忠 Suketada Sakai (司会)

文芸ジャーナリスト。1943年神奈川県鎌倉市生まれ。元毎日新聞専門編集委員(現代詩歌)。現在、毎日新聞の連載コラム「詩歌の森へ」などを執筆。著書にエッセイ集「風のことは」「今朝のうた」など。

篠弘 Hiroshi Shino

定型詩である短歌の実作者、その評論家。1933年、東京生まれ。51年、早稲田大学入学とともに、歌誌「まひる野」に入会。現在、その代表者。土岐善麿、窪田章一郎に師事。55年小学館に入社。『日本大百科全書』『昭和文学全集』をはじめとする書籍の編集。取締役出版本部長。退職後、愛知淑徳大学文化創造学部長。現代歌人協会前理事長。日本現代詩歌文学館長。日本文芸家協会理事長、毎日新聞歌壇選者、NHKラジオ短歌講師、宮中歌会始の選者など。55年に「卒業期」により第6回半田良平賞。第一歌集『昨日の絵』所収「花の渦」により80年に第16回短歌研究賞。『近代短歌論争史』全二巻により82年に第5回現代短歌大賞。『自然主義と近代短歌』により92年に文学博士。第四歌集『至福の旅びと』により95年に第29回追空賞、99年に紫綬褒章。第五歌集『篠弘』により2000年に第15回詩歌文学館賞。05年に旭日小綬章。07年に『篠弘全歌集』と第七歌集『緑の斜面』により第48回毎日芸術賞を受ける。主著『現代短歌史』全三巻。

### 事前登録票

インターネット登録が便利です。「日本ペンクラブ」を検索し、該当項目から事前登録画面を開けます。

<http://www.japanpen.or.jp/convention2010/>

ファックスの場合は、末尾にお名前とご連絡先のFAX番号等をご記入の上、次の番号に送信してください。

FAX 03-3508-1710 ※FAXによる申込期限:9月15日(水)

※プログラムごとに事前登録された方が優先です。登録希望者多数の場合は申込み順となります。定員に限りがありますので、確実にご入場いただくために、事前登録をおすすめいたします。  
※ご友人・家族などと一緒にファックス登録される場合は、この面をコピーし、お一人ずつご登録ください。

|      |     |   |   |     |   |
|------|-----|---|---|-----|---|
| フリガナ |     |   |   |     |   |
| お名前  | TEL | — | — | FAX | — |